

委員：行政暨財政處處長 Beatriz Isabel do Rosário，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：科長余玉蘭，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任。

二、本批示自公佈之翌日起生效，但其效力追溯至二零零一年九月十七日。

二零零一年十一月二十二日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零一年十二月五日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嬋

## 保安司司長辦公室

### 第 124/2001 號保安司司長批示

澳門特別行政區政府保安司司長根據第 6/1999 號行政法規第四條第二款所指之附件 IV 第四項聯同第 13/2000 號行政命令第一款賦予之權限，作出本批示：

自 1999 年 3 月 14 日至今，治安警察局白英偉警務總監一直以模範及備受讚揚的方式擔任該局局長之職務。

其擔任該局局長職務期間乃藉本地內部保安極為困難之時期，且適逢澳門特別行政區成立之盛事，而白英偉警務總監在這一政權移交之歷史性重要時刻，對澳門回歸祖國貢獻良多，有利於社會福祉及安定發展，贏得各方贊賞，並令全體市民感到自豪。

白英偉警務總監具備對該局之高度分析及認識能力，加上其於該局工作之專業經歷，著手重組治安警察局組織架構的計劃，並於最近獲頒布法規得以實現。毫無疑問，該法規使治安警察局行動更具靈活性，更能對越來越多的社會挑戰作出回應。除此之外，白英偉警務總監的領導方針使該局更有紀律，以配合澳門特別行政區建設經濟及社會政策，贏得社會各界的高度信任及接受。

於擔任治安警察局局長職務期間，白英偉警務總監又善用其領導才能，使該局內部組織得以平衡及和諧，無論在主動警務方

*Vogal:* Beatriz Isabel do Rosário, chefe da Divisão Administrativa e Financeira, e nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* U Iok Lan, chefe de secção, e nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 17 de Setembro de 2001.

22 de Novembro de 2001.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 5 de Dezembro de 2001. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 124/2001

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos da competência que lhe advém das disposições conjugadas da alínea 4) do anexo IV ao n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 13/2000:

Louva o superintendente-geral, José Proença Branco, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, pela forma exemplar e meritória como desempenhou as funções de comandante da corporação desde o dia 14 de Março de 1999 até ao presente.

Tendo assumido o comando da corporação num período muito difícil para a segurança interna, coincidente com o advento da instituição da Região Administrativa Especial de Macau, o superintendente-geral Proença Branco mostrou-se à altura da importância histórica do momento da transição de soberania, muito contribuindo para que o regresso de Macau à Pátria fosse envolvido por uma aura de tranquilidade e felicidade de que toda a comunidade se pode orgulhar.

Dotado de elevada capacidade de análise e conhecimento da corporação, tal o percurso profissional que nela viveu, o superintendente-geral Proença Branco, encetou um plano de reorganização da estrutura do Corpo de Polícia de Segurança Pública que recentemente foi consolidado em diploma legal que, sem dúvida, lhe concede maior flexibilização operacional e a habilita a responder aos cada vez mais exigentes desafios que a sociedade coloca às autoridades policiais. Da sua acção de comando resultou uma corporação mais disciplinada e inteiramente enquadrada naqueles que são os objectivos de progresso económico e social do Executivo para edificação da RAEM, sendo notória a elevação dos níveis de confiança geral e aceitação junto da sociedade.

No desempenho do cargo de comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, o superintendente-geral Proença Branco soube interpretar a missão da corporação sob as suas ordens, conduzindo-a com equilíbrio e harmonia institucional, concretizan-

面如親民活動或反應警務方面如偵查及打擊犯罪活動等，都作出顯著的成績，完全按照《基本法》的精神使公民基本權利及自由得以保障。

於最嚴峻及困難的時刻，白英偉警務總監以大無畏的精神及忘我的犧牲精神與其下屬站在同一陣線，鼓勵他們團結一致，為保障市民的安居樂業和生命財產這偉大的目標作出貢獻。

在這以等級原則嚴格構成之軍事化保安部隊內，白英偉警務總監能全面地投入於工作，並顯示出其為傑出的領導人，勸為楷模。

鑑於白英偉警務總監在其原工作的保安部隊內，表現卓越、建樹良多。基此，本人以為，在他暫離原屬治安警察局、轉任警察總局局長之主要官員要職之際，應特此嘉獎狀予以表揚。

二零零一年九月十六日

保安司司長 張國華

二零零一年十一月二十六日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

## 社會文化司司長辦公室

### 第62/2001號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第14/1999號行政法規第十八條，第一、二款及第四款的規定，作出本批示。

以定期委任方式委任康偉學士擔任社會文化司司長辦公室顧問職務，為期一年，自二零零一年十二月一日起生效。

二零零一年十一月二十六日

社會文化司司長 崔世安

### 批示摘錄

按照社會文化司司長於二零零一年十一月九日之批示：

譚俊榮博士——根據第14/1999號行政法規第十八條，第一

do um trabalho notável, quer ao nível do policiamento activo, de proximidade, quer ao nível do policiamento reactivo, de investigação e combate ao crime, dando, assim, cabal cumprimento aos desígnios da Lei Básica no que se refere à defesa e respeito pelos direitos, liberdades e garantias dos cidadãos.

Dotado de grande coragem e abnegação soube estar no meio dos seus homens nos momentos mais críticos e difíceis em que o estímulo e a solidariedade de comando se revelaram fundamentais no êxito alcançado, designadamente, quando estavam em causa valores estruturantes como a segurança e a tranquilidade públicas e, bem assim, a própria vida de cidadãos.

Numa estrutura militarizada, organizada segundo rígidos princípios de hierarquia, é de registar o apreço que lhe é tributado pela generalidade dos que a integram, vendo nele uma referência de prestígio pessoal por terem servido sob as suas ordens, bem como um exemplo a seguir, tal a distinção com que exerceu as suas funções.

É, pois, de inteira justiça qualificar e reconhecer como relevantes, distintos e extraordinários os meritórios serviços que o superintendente-geral Proença Branco prestou à sua corporação de origem, o que, no momento em que a deixa para assumir o cargo principal de comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários, faço através desde público louvor.

16 de Setembro de 2001.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 26 de Novembro de 2001. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 62/2001

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

É nomeada a licenciada Hong Wai para exercer, em regime de comissão de serviço, pelo período de um ano, com início a 1 de Dezembro de 2001, o cargo de assessora deste Gabinete.

26 de Novembro de 2001.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Novembro de 2001:

Doutor Tam Chon Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe deste Gabinete, nos termos